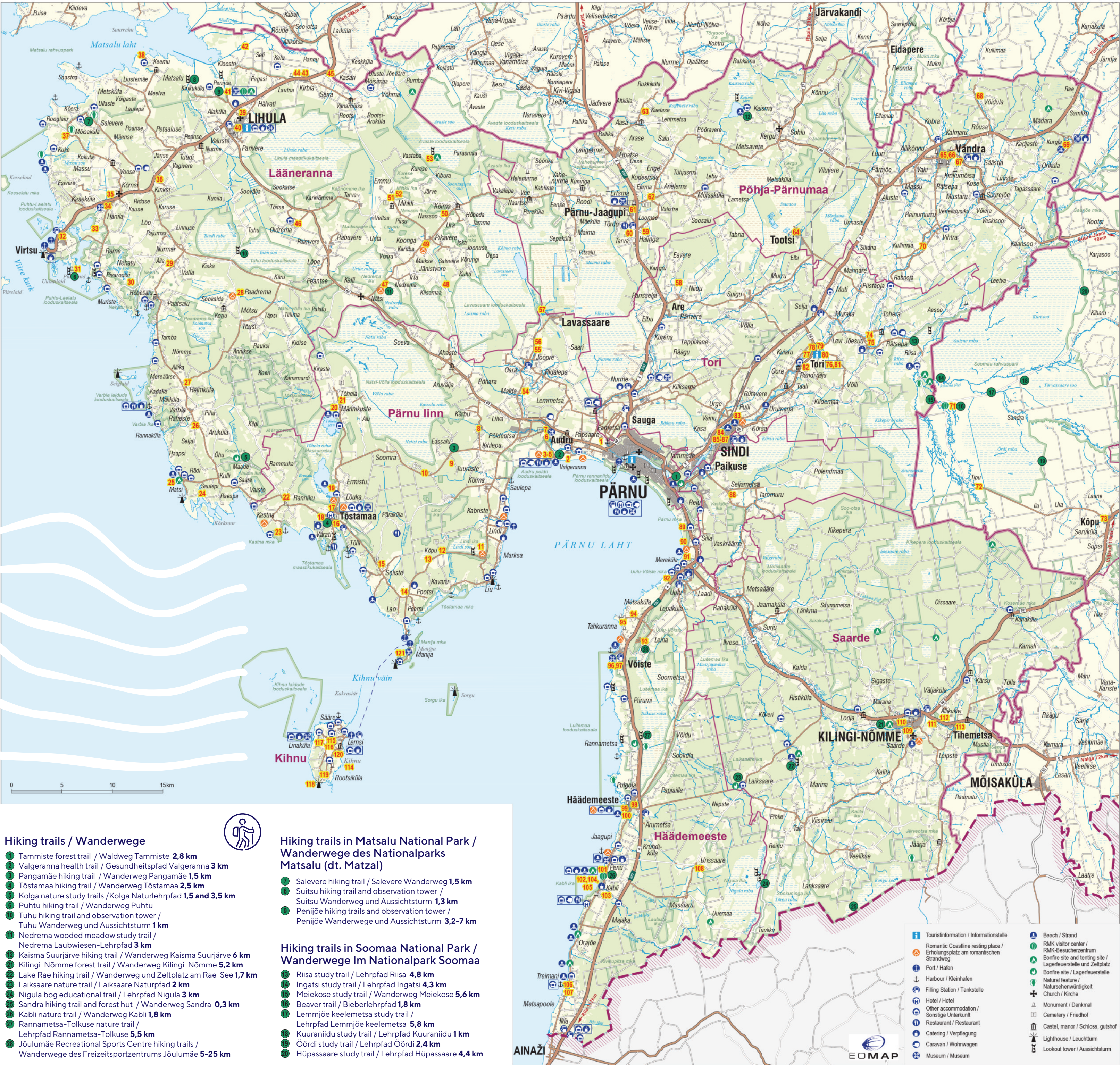




Hiking trails / Wanderwege

- 1 Tammiste forest trail / Waldweg Tammiste **2,8 km**
- 2 Valgeranna health trail / Gesundheitspfad Valgeranna **3 km**
- 3 Pangamäe hiking trail / Wanderweg Pangamäe **1,5 km**
- 4 Tõstamaa hiking trail / Wanderweg Tõstamaa **2,5 km**
- 5 Kolga nature study trails / Kolga Naturlehrpfad **1,5 and 3,5 km**
- 6 Puhtu hiking trail / Wanderweg Puhtu
- 7 Tuhu hiking trail and observation tower / Tuhu Wanderweg und Aussichtsturm **1 km**
- 8 Nedrema wooded meadow study trail / Nedrema Laubwiesen-Lehrpfad **3 km**
- 9 Kaisma Suurjärve hiking trail / Wanderweg Kaisma Suurjärve **6 km**
- 10 Kilingi-Nõmme forest trail / Wanderweg Kilingi-Nõmme **5,2 km**
- 11 Lake Rae hiking trail / Wanderweg und Zeltplatz am Rae-See **1,7 km**
- 12 Laiksaare nature trail / Laiksaare Naturpfad **2 km**
- 13 Nigula bog educational trail / Lehrpfad Nigula **3 km**
- 14 Sandra hiking trail and forest hut / Wanderweg Sandra **0,3 km**
- 15 Kabli nature trail / Wanderweg Kabli **1,8 km**
- 16 Rannametsa-Tolkuse nature trail / Lehrpfad Rannametsa-Tolkuse **5,5 km**
- 17 Jõulumäe Recreational Sports Centre hiking trails / Wanderwege des Freizeitsportzentrums Jõulumäe **5-25 km**

Hiking trails in Matsalu National Park / Wanderwege des Nationalparks Matsalu (dt. Matzal)

- 1 Salevere hiking trail / Salevere Wanderweg **1,5 km**
- 2 Suutsu hiking trail and observation tower / Suutsu Wanderweg und Aussichtsturm **1,3 km**
- 3 Penijõe hiking trails and observation tower / Penijõe Wanderwege und Aussichtsturm **3,2-7 km**

Hiking trails in Soomaa National Park / Wanderwege Im Nationalpark Soomaa

- 1 Riisa study trail / Lehrpfad Riisa **4,8 km**
- 2 Ingatsi study trail / Lehrpfad Ingatsi **4,3 km**
- 3 Meikose study trail / Wanderweg Meikose **5,6 km**
- 4 Beaver trail / Bieberlehrpfad **1,8 km**
- 5 Lemmjõe keelemetsa study trail / Lehrpfad Lemmjõe keelemetsa **5,8 km**
- 6 Kuuraniidu study trail / Lehrpfad Kuuraniidu **1 km**
- 7 Oõrdi study trail / Lehrpfad Oõrdi **2,4 km**
- 8 Hüpasaare study trail / Lehrpfad Hüpasaare **4,4 km**

✠ SIGHTSEEING IN PÄRNU COUNTY

- | | | | | | |
|----|--|----|---|-----|---|
| 1 | Porsche Ring race track | 42 | Kloostri observation tower | 80 | Tori community center – tourist information point |
| 2 | Villa Andropoff | 43 | St. Nicholas' Church in Kirbla (1531) | 81 | Tori Museum |
| 3 | White Beach Golf | 44 | Kirbla terrace & Professor Erik Kuma's Memorial Stone | 82 | Randivälja Apostolic Orthodox Church of the Birth of Christ (1868) |
| 5 | Valgeranna sandy beach, promenade and viewing tower | 45 | Old bridge over River Kasari (1904) | 83 | Pulli Settlement |
| 6 | Audru Manor Complex (18th c) and Audru Museum | 46 | Oidremaa Manor (1658) | 84 | Sindi rapids |
| 7 | Audru Lutheran Church of the Holy Cross (1680) and arboretum | 47 | Nedrema wooded meadow | 85 | Sindi railway station complex of buildings |
| 8 | Uruste Apostolic Orthodox Church of the Ascension of Our Lord (1873) | 48 | Butterfly House | 86 | Sindi Orthodox Church of the Dormition of the Mother of God (1879) |
| 9 | Küti-Uuetoa Bird Farm | 49 | Koonga Manor (1449) | 87 | Sindi museum |
| 10 | Russian farm garden – Sanga-Tõnise farm | 50 | Mihkli St Michael's Lutheran Church (13th c) | 88 | Seljametsa museum and village house |
| 11 | Lindi Nature Reserve and viewing tower | 51 | Mihkli Oak Forest (91 hectares) | 89 | Pärnu Bay Golf Links |
| 12 | Pootsi-Kõpu Orthodox Church of the Holy Trinity (1873) | 52 | Sontagana hillfort (7th-8th century), observation tower, forest hut and camping area of Late Forest Management Centre | 90 | Reiu beach |
| 13 | Santa's Korstna Farm | 53 | Tamme Farm herbary | 91 | Lottamaa Theme Park |
| 14 | Pootsi Manor (1560) | 54 | Jõepere Apostolic Orthodox Church of the Holy Great Martyr George (1879) | 92 | Uulu Lutheran Church and manor park (1880) |
| 15 | Seliste Orthodox Church of St Basil (1864) | 55 | Jõepere Farm | 93 | Jõulumäe Recreation Centre (Konstantin Päts's birthplace, first President of the Republic of Estonia) |
| 16 | Tõstamaa St Mary's Lutheran Church (1768) | 56 | Teisepere Farm | 94 | Tahkuranna Orthodox Church of the Dormition of Mother of God (1872) |
| 17 | Tõstamaa Manor (1877) and Museum | 57 | Estonian Museum Railway in Alapca Farm | 95 | Tahkuranna Lutheran Church (1891) |
| 18 | Shop of the Tõstamaa Handicraft Centre (open May-September) | 58 | Lepiku-Mardi Farm Garden | 96 | Häädemeeste St Michael's Lutheran Church (1872) |
| 19 | Ermistu Lake and viewing tower | 59 | Car Museum | 97 | Häädemeeste museum |
| 20 | Tõhela Lake and viewing tower | 60 | Pärnu-Jaagupi St James' Lutheran Church (1534) | 98 | Häädemeeste Orthodox Church of the Transfiguration of the Lord (1872) |
| 21 | Tõhela Orthodox Church of John the Baptist (1895) | 61 | Uduvere Orthodox Church of the Apostle James son of Sebedeus (1866) | 99 | Kabli Nature Centre |
| 22 | Kastna St Arsenius Apostolic Orthodox Church (1904) | 62 | Jaanihanso Cider House | 100 | Kabli Bird Station and viewing tower |
| 23 | Kastna peninsula and bird watching tower | 63 | Estonian Peat Museum | 101 | Kabli village |
| 24 | Sõmeri special conservation area and Saulepi bird watching tower | 64 | Vändra St Martin's Lutheran Church (1787) | 102 | Kabli beach |
| 25 | Matsi beach and camping area | 65 | Vändra Orthodox Church of Peter and Paul (1868) | 103 | Kabli yawl Kaja |
| 26 | Uue-Varbla Manor (1426/1802) and Varbla Museum | 66 | The birthplace of Lydia Koidula (1843-1886), Estonia's national poetess | 104 | Treimani Lutheran Church (1867) |
| 27 | Varbla St Urban's Lutheran Church and manor park (1861) | 67 | Võidula manor (1872) | 105 | Treimani Orthodox Church of St Peter and Paul (1940) |
| 28 | Paadrema Apostolic Orthodox Church of the Holy Trinity (1889) | 68 | Carl Robert Jakobson's Farmstead Museum in Kurgja | 106 | Laiksaare Orthodox Church of St John the Baptist (1924) |
| 29 | Vatla Manor | 69 | Piusta Kuusikaru Farm | 107 | Saarde St Catherine's Lutheran Church (1686) |
| 30 | Nehatu Nature Reserve | 70 | Soomaa National Park, nature center and hiking trails | 108 | War of Independence Monument in Kilingi-Nõmme |
| 31 | Puhtulaid islet | 71 | Tipu Nature Centre | 109 | Allikukivi sandstone caves |
| 32 | Kirsi Museum of Old Cars | 72 | Jõesu Suspension bridge | 110 | Allikukivi Wine Manor |
| 33 | Laelatu wooded meadow | 73 | Tori Jõesuu Cider and Wine Farm | 111 | Kihnu island |
| 34 | St Paul's Church in Hanila (13th century) | 74 | Tori Manor Complex (1862) | 112 | Kihnu cemetery |
| 35 | Kõmsi enclosed burial mound | 75 | Tori St George's Lutheran Church, consecrated as the Estonian Soldier's Memorial Church (1854) | 113 | Kihnu St Nicholas' Orthodox Church (1862) |
| 36 | St Margaret's Church in Karuse (13th century) | 76 | Tori St George's Lutheran Church, consecrated as the Estonian Soldier's Memorial Church (1854) | 114 | Kihnu Museum |
| 37 | Ranna Ranch | 77 | Tori Hell (mid-Devonian sandstone outcrop with three caves) | 115 | Kihnu Lighthouse (1864) |
| 38 | Keemu relaxing area & observation tower | 78 | | 116 | Metsamaa farm |
| 39 | Lihula Fort and Lihula Manor | | | 117 | Lohu Anneli handicraft shop |
| 40 | St Elizabeth's Church in Lihula (1876) | | | 118 | Manija island |
| 41 | Matsalu National Park and Nature Centre | | | 119 | |
| | | | | 120 | |
| | | | | 121 | |

🇩🇪 SEHENSWÜRDIGKEITEN VON LANDKREIS PÄRNU

- | | | | | | |
|----|---|----|--|-----|--|
| 1 | Porsche Ring Rennbahn | 41 | Nationalpark Matsalu und Naturzentrum | 82 | Apostolische Orthodoxe Kirche der Geburt Christi in Randivälja (1868) |
| 2 | White Beach Golf | 42 | Aussichtsturm in Kloostri (dt. Padis-Kloster) | 83 | Steinzeitsiedlung Pulli |
| 3 | Abenteuerpark Valgeranna | 43 | St. Nikolaikirche (1531) in Kirbla (dt. Kirrefer) | 84 | Stromschnellen Sindi |
| 5 | Sandstrand, Promenade und Aussichtsturm Valgerand | 44 | Stellküste in Kirbla & Gedenkstein für Professor Erik Kumari | 85 | Stauanlage und Wasserkraftwerk von Sindi |
| 6 | Gutsanlage Audru (18. Jh.) und Museum Audru | 45 | Fleussauen des Flusses Kasari | 86 | Apostolische Orthodoxe Kirche des Entschlafens der Gottesmutter in Sindi (1899) |
| 7 | Ev. luth. Heilig-Kreuz-Kirche in Audru (1680) und Arboretum | 46 | Gutshof Oidremaa (1658) | 87 | Museum Sindi |
| 8 | Apostolische Orthodoxe Himmelfahrtskirche in Uruste (1873) | 47 | Nedrema | 88 | Museum und Dorfhaus Seljametsa |
| 9 | Küti-Uuetoa Vogelfarm | 48 | Schmetterlingshaus | 89 | Pärnu Bay Golf Links |
| 10 | Russischer Bauernhof – Sanga-Tõnise-Hof | 49 | Gutshof Koonga (1449) | 90 | Strand Reiu |
| 11 | Naturschutzgebiet und Aussichtsturm Lindi | 50 | Rosengarten auf dem Gutshof Panga | 91 | Themenpark Lotteland |
| 12 | Apostolische Orthodoxe Dreifaltigkeitskirche in Pootsi-Kõpu (1873) | 51 | Ev. luth. Michaelskirche in Mihkli (13. Jh.) | 92 | Ev. luth. Kirche und Gutsplatz in Uulu (1880) |
| 13 | Der Hof Korstna des Weihnachtsmannes | 52 | Eichenwald Mihkli (91 ha) | 93 | Freizeitsportzentrum Jõulumäe |
| 14 | Gutshof Pootsi (1560) | 53 | Vorhistorische Burg Soontagana (7.-8. Jahrhundert) | 94 | Geburtsort von Konstantin Päts, des ersten Präsidenten der Republik Estland |
| 15 | Apostolische Orthodoxe St.-Blasius-Kirche in Seliste (1864) | 54 | Der Hof Korstna des Weihnachtsmannes | 95 | Apostolische Orthodoxe Kirche des Entschlafens der Gottesmutter in Tahkuranna (1872) |
| 16 | Ev. luth. Marienkirche in Tõstamaa (1768) | 55 | Kräutergarten des Tamme-Hofs | 96 | Besucherzentrum Tahku Tare (Handarbeitstuben, Verkauf von Handarbeiten) |
| 17 | Gutshof (1877) und Museum Tõstamaa | 56 | Apostolische Orthodoxe St.-Georg-Kirche in Jõepere (1879) | 97 | Ev. luth. Kirche in Tahkuranna (1891) |
| 18 | Laden vom Handarbeitszentrum Tõstamaa (Mai-September geöffnet) | 57 | Gutshof Teisepere | 98 | Ev. luth. Michaelskirche in Häädemeeste (1872) |
| 19 | See und Aussichtsturm Ermistu | 58 | Estnische Museums-Eisenbahn in Lavassaare | 99 | Museum Häädemeeste |
| 20 | See und Aussichtsturm Tõhela | 59 | Gutshof Lepiku-Mardi Gärtnerlei | 100 | Apostolische Orthodoxe Verklärung-des-Herrn-Kirche in Häädemeeste (1872) |
| 21 | Apostolische Orthodoxe Johanneskirche in Tõhela (1895) | 60 | Automuseum | 101 | Naturzentrum Kabli |
| 22 | Apostolische Orthodoxe St.-Arsenius-Kirche in Kastna (1904) | 61 | Ev. luth. Jakobuskirche in Pärnu-Jaagupi (1534) | 102 | Vogelstation und Beobachtungsturm Kabli (1787) |
| 23 | Halbinsel und Vogelbeobachtungsturm Kastna | 62 | Apfelweinfabrik Jaanihanso | 103 | Dorf Kabli |
| 24 | Schutzgebiet Sõmeri und Vogelbeobachtungsturm Saulepi | 63 | Ev. luth. Martinskirche in Vändra | 104 | Strand Kabli |
| 25 | Matsi-Stran und Zeltplatz | 64 | Apostolische Orthodoxe Peter-Paul-Kirche in Vändra (1868) | 105 | Kabli Segelschiff des jaala-Typs namens Kaja |
| 26 | Gutshof Uue-Varbla (1426/1802) und Museum Varbla | 65 | Geburtsort der Dichterin Lydia Koidula (1843-1886) | 106 | Ev. luth. Kirche in Treimani (1867) |
| 27 | Ev. luth. St.-Urban-Kirche und Gutsplatz in Varbla (1861) | 66 | Gutshof Võidula (1872) | 107 | Apostolische Orthodoxe Peter-Paul-Kirche in Treimani (1940) |
| 28 | Apostolische Orthodoxe Heilige Dreifaltigkeitskirche in Paadrema (1889) | 67 | Kurgja, Bauernhofmuseum von Carl Robert Jakobson | 108 | Apostolische Orthodoxe Johanneskirche in Laiksaare (1924) |
| 29 | Gutshof Vatla (dt. Wattle) | 68 | Piusta Kuusikaru Bauernhof | 109 | Ev. luth. Katharinenkirche in Saarde (1686) |
| 30 | Naturschutzgebiet Nehatu | 69 | Nationalpark, Naturzentrum und Wanderwege in Soomaa | 110 | Denkmal für den Freiheitskrieg in Kilingi-Nõmme |
| 31 | Holm Puhtulaid (dt. Puchten) | 70 | Naturschule Tipu | 111 | Höhlen von Allikukivi |
| 32 | Kirsi Oldtimer-Museum | 71 | Besucherzentrum Kõpu | 112 | Weingut Allikukivi |
| 33 | Laelatu Laubwiese | 72 | Hängebrücke von Jõesu | 113 | Gutsgebäude und Park Voltveti (1563) |
| 34 | St. Pauli Kirche (13. Jahrhundert) zu Hanila (dt. Hannehl) | 73 | Apfelwein und Wein Gutshof Tori-Jõesu | 114 | Insel Kihnu |
| 35 | Tarandgräber in Kõmsi | 74 | Gutsensemble Tori (1862) | 115 | Friedhof auf der Insel Kihnu |
| 36 | St. Margarethenkirche (13. Jahrhundert) in Karuse (dt. Karusen) | 75 | Gestüt Tori | 116 | Apostolische Orthodoxe St.-Nikolaus-Kirche auf Kihnu (1786) |
| 37 | Ranna Rantsoo (dt. Strand-Ranch) | 76 | Ev. luth. St.-Georg-Kirche in Tori, Kirche zum Gedenken an estnische Soldaten (1854) | 117 | Museum Kihnu |
| 38 | Keemu Erholungs- & Aussichtsturm | 77 | Tori-Hölle (Sandsteinaufschluss aus dem Mitteldevon mit drei Höhlen) | 118 | Leuchtturm Kihnu (1864) |
| 39 | Burg Lihula (dt. Leal) und Gutshof Lihula | 78 | Volkskhaus – Informationszentrum Tori | 119 | Metsamaa-Hof |
| 40 | Elisabethkirche (1876) in Lihula | 79 | Museum Tori | 120 | Handarbeitsladen von Lohu Anneli |
| | | | | 121 | Insel Manija |

Map of Pärnu County

Karte des Landkreises Pärnu



www.visitparnu.com



Download this map to your phone and read more about Pärnu county



Laden Sie diese Karte herunter und erfahren Sie mehr über den Landkreis Pärnu

Publisher/Herausgeber:
Pärnu Linnavalitsus

Cover photo/Umschlagphoto:
Priidu Saart

Photos/Fotos:
Riku Kyä,
Juhani Särglep & Katri Palm,
Priidu Saart,
Valdis Skudre,
DreamBeachMedia,
Elen Juurma,
Lottamaa,
Julia Kivela

Design/Gestaltung:
Reimo Meier, Kreatiiv OÜ

Translation/Übersetzung:
Luisa Tölkebüro

Print:
Aktaprint OÜ

© 2021

visit PÄRNU

visitparnu
Visit Pärnu
visitparnu

www.visitparnu.com
info@visitparnu.com
+372 5330 4134



✚ A wide promenade (300 m) will bring you from the car park to the (5) **Valgeranna Beach** at the edge of a magnificent pine forest. The path goes through the (4) **Valgeranna Adventure Park**, with its treetop adventure paths. **Valgeranna observation deck** is equipped with lights and offers beautiful views of the sea and coastal pine forest. One- and three-kilometre-long **Valgeranna Health and Disc-golf Trails** can be found in the forest. **Audru Museum** is located in a former (6) **Audru Manor Complex**, surrounded by a park forest with many bridges. The nearby (7) **Audru Church** is surrounded by a diverse **arboretum**. Turning towards Lavassaare, history and technology enthusiasts can find the (57) **Estonian Museum Railway** with its unique fleet of vehicles, and nature and animal lovers can enjoy (54) **Tamme Farm** and (56) **Teispere Farm**.

● Vorbei an einem schönen Pinienwald führt vom Parkplatz aus eine breite Promenade (300 m) zum (5) **Badestrand Valgeranna**. Der Spazierweg führt durch den (4) **Abenteurpark Valgeranna**, dessen Kletterpfade sich hoch oben in den Bäumen befinden. Der beleuchtete **Aussichtsturm** von Valgeranna bietet eine schöne Aussicht auf das Meer und den Pinienwald am Strand. Durch den Wald verlaufen die ein und drei Kilometer langen Wege des **Erholungs- und Discgolfgebiets Valgeranna**. Der ehemalige (6) Herrenhauskomplex Audru beherbergt heute das **Museum Audru** inmitten eines Parkwalds mit zahlreichen Brücken. Das Gebiet um die nahegelegene (7) Kirche von Audru ist ein artenreiches **Arboretum**. Abbiegend in Richtung Lavassaare finden Geschichts- und Technikinteressierte die (57) **Estnische Museumsbahn** mit einzigartigen Schienenfahrzeugen. Natur- und Tierfreunde können sich auf den (54) **Bauernhof Tamme** und den (56) **Bauernhof Teispere** freuen.



✚ Moving from Pärnu towards the north, the traveller will find two fabulous places to stop: the Automobile Museum and the Alpaca Farm. The collection of unique exhibits at the (60) **Automobile Museum** owes its variety to exhibits from the Soviet era. The incredibly cute residents of the (58) **Alpaca Farm** will bring joy to both children and adults alike. You can also buy alpaca fibre at the farm shop. Before reaching the county border, it is a good idea to visit (63) the **Jaanihanso Cider Factory** to explore traditions of cider-making.

● Auf der Fahrt von Pärnu Richtung Norden bieten sich zwei Stopps an: das Automuseum und die Alpaka-Farm. Die einzigartige Sammlung des (60) **Automuseums** zeichnet sich durch seine zahlreichen Exponate sowjetischer Herkunft aus. Die bezaubernden Bewohner der (58) **Alpaka-Farm** begeistern große und kleine Besucher. Im Laden der Farm ist sogar Alpaka-Wolle erhältlich. Bevor Sie die Kreisgrenze überqueren, lohnt sich ein Besuch der (63) **Cidre-Fabrik Jaanihanso**, wo Sie etwas über die Herstellung von traditionellem Cidre erfahren können.

● Auf der Fahrt von Pärnu Richtung Norden bieten sich zwei Stopps an: das Automuseum und die Alpaka-Farm. Die einzigartige Sammlung des (60) **Automuseums** zeichnet sich durch seine zahlreichen Exponate sowjetischer Herkunft aus. Die bezaubernden Bewohner der (58) **Alpaka-Farm** begeistern große und kleine Besucher. Im Laden der Farm ist sogar Alpaka-Wolle erhältlich. Bevor Sie die Kreisgrenze überqueren, lohnt sich ein Besuch der (63) **Cidre-Fabrik Jaanihanso**, wo Sie etwas über die Herstellung von traditionellem Cidre erfahren können.



✚ On the way from Pärnu to Tõstamaa, you will come across charming fishing villages, nature protection areas and tourist farms (9, 10, 11, 13). (17) **Tõstamaa Manor and Museum** is a beautifully restored historical complex with great exhibitions that tell a story about the history of regular locals as well as nobility. You can get local tourism information and book tours at the manor, as well. Tõstamaa has several interesting places to explore: In (18) **Tõstamaa Handicraft Centre**, you can explore local traditions or relax and go fishing at (19, 20) **Ermistu and Tõhela lakes**, as well as **Värati Harbour**.

● Auf dem Weg von Pärnu nach Tõstamaa sehen Sie charmante Fischerdörfer, Naturschutzgebiete und touristische Bauernhöfe (9, 10, 11, 13). Das (17) **Herrenhaus und Museum Tõstamaa** ist ein wunderschön restauriertes Geschichtszentrum mit umfangreichen Ausstellungen, die über die Vergangenheit des Adels und der Einheimischen berichten. Im Herrenhaus erhalten Sie außerdem lokale Touristeninformationen und können Führungen buchen. Im Großdorf Tõstamaa gibt es mehrere interessante Orte zu entdecken: Im (18) **Handwerkszentrum Tõstamaa** können Sie lokale Traditionen kennenlernen und am Ufer der Seen (19, 20) **Ermistu und Tõhela** sowie im **Hafen von Värati** entspannen und angeln.



✚ The (69) **Farm Museum of C.R. Jakobson** in Kurgja Village is located on the property once owned by the great figure of the Estonian enlightenment era Carl Robert Jakobson. Jakobson wished to build an exemplary farm in Kurgja. The unique farm buildings, well-preserved to this day, are built according to Jakobson's blueprints. All the work at the farm is still done the way it was 100 years ago. The newly restored main building houses a permanent exhibition about Jakobson's life and work.

● Das (69) **C. R. Jakobson-Bauernhofmuseum** im Dorf Kurgja befindet sich auf dem Land, das Carl Robert Jakobson, einer wichtigen Figur aus der Zeit des Nationalen Erwachens, gehörte. Jakobson wollte in Kurgja einen Musterbauernhof errichten. Die einzigartigen und bis heute erhaltenen Gebäude des Bauernmuseums wurden nach dem Projekt von Jakobson gebaut. Alle landwirtschaftlichen Arbeiten im Museum werden noch heute wie vor mehr als einhundert Jahren verrichtet. Das kürzlich restaurierte Bauernhaus beherbergt eine Dauerausstellung zu Jakobsons Leben und Werk.



✚ One of the most exotic places in Estonia is (114) **Kihnu Island**, the unique local culture of which is a part of the UNESCO Oral and Intangible Heritage of Humanity list since 2003. Residents of Kihnu have preserved their ancient traditions and lifestyle and honour handicraft and traditional dress. The list of traditional sights on this small island include a graveyard, church, museum and lighthouse. (115) **The Kihnu Graveyard** is a holy place for the residents of Kihnu – visiting happens in silence and never after sunset. (116) **Kihnu Apostolic Orthodox Church of St Nicholas** is a well-looked after church that contains interior from other former churches of the island. (117) In **Kihnu Museum**, you can enjoy the masterpieces of local artists, meet the famous Kihnu men and explore exhibitions dedicated to everyday life on Kihnu. (118) **Kihnu Lighthouse**, located on Cape Pitkäna, offers astonishing views from 29 m above sea level.

● Einer der exotischsten Orte Estlands ist die (114) **Insel Kihnu**, deren einzigartige Kultur seit 2003 zum immateriellen Weltkulturerbe der UNESCO zählt. Die Einwohner Kihnus haben ihre alten Bräuche und Lebensweisen bewahrt, Kunsthandwerk und Volkstrachten werden in Ehren gehalten. Zu den traditionellen Sehenswürdigkeiten der kleinen Insel zählen der Friedhof, die Kirche, das Museum und der Leuchtturm. Der (115) **Friedhof von Kihnu** ist ein heiliger Ort für die Einwohner von Kihnu: Er wird in aller Stille und nie nach Sonnenuntergang besucht. Die (116) **Apostolisch-Orthodoxe Kirche St. Nikolaus auf Kihnu** ist ein gut erhaltenes Gotteshaus, welches die Ausstattung von Kirchen, die sich früher auf der Insel befanden, beherbergt. Im (117) **Museum von Kihnu** können Sie die Werke naiver Künstler bewundern, die berühmten Männer Kihnus kennenlernen und Exponate betrachten, die den Alltag auf Kihnu widerspiegeln. Der (118) **Leuchtturm von Kihnu** auf der Landzunge Pitkäna bietet eine atemberaubende Aussicht in 29 m Höhe über dem Meeresspiegel.



✚ (79) **Tori Hell** is a large cave in a sandstone cliff at the banks of River Pärnu. Though the "portal to hell" leading deep into the ground has collapsed, it is still fascinating to see the work of nature. The pride of Tori Church of St. George (1852) was a church bell welded in 1749 in Lübeck. The church was burnt down by restoring Germans in 1944. In 2001, the restored church was ordained as the (78) **Estonian Soldiers Memorial Church**. (81) **Tori Museum**, founded in 1934, is the first Estonian parish museum. The museum operates to this day, collecting material about the past and present of Tori. The information desk at (80) **Tori Cultural Centre** provides tourist information about the region. (77) The **Tori Horse Breeding Farm** focuses on raising and breeding famous Tori breed horses and the **Tori Horse Breeding Farm Museum** gives an overview of horse breeding in Estonia, as well as the history of Tori region.

● Die (79) **Tori-Hölle** ist eine gewaltige Höhle in einem Sandsteinaufschluss am Ufer des Flusses Pärnu. Der „Höllengang“, der in der Höhle in die Tiefen des Quellwassers führt, ist zwar eingestürzt, aber es ist weiterhin lohnenswert, dieses Werk der Natur zu bestaunen. Der große Stolz der lutherischen Kirche St. Georg (1852) in Tori war die 1749 in Lübeck gegossene Kirchturmglöcke. 1944 wurde die Kirche von deutschen Truppen auf dem Rückzug niedergebrannt. 2001 wurde die restaurierte Kirche zur (78) **Gedächtniskirche für die estnischen Soldaten** geweiht. Das 1934 gegründete (81) **Museum von Tori** ist das erste Pfarrmuseum Estlands. Das Museum ist noch heute in Betrieb und bewahrt Materialien zur Geschichte und Gegenwart von Tori auf. Der Informationspunkt im (80) **Gemeindezentrum Tori** bietet touristische Informationen über die Gegend. In der (77) **Pferdezucht von Tori** werden die berühmten Tori-Pferde gezüchtet, und das dazugehörige **Museum der Pferdezucht Tori** bietet einen guten Überblick über die Geschichte der estnischen Pferdezucht und des Gebiets um Tori.

✚ The second-biggest island in Pärnumaa – (121) **Manija** – is home to the ancient Kihnu culture and is also included in the UNESCO Oral and Intangible Heritage of Humanity list. Manija is a small rocky island, 4.5 km in length and 0.5 km in width. During a storm or a flood, the island of 187 hectares is split into three parts. The island is home to rare plant species; during warm May and June nights, toad song can be heard. Island tours can be done both on foot or by car, exploring the nature reserve. **Manija Island Centre and Handicraft Room. Riida Tourist Farm** offers local cuisine.

● Die Kultur Kihnus ist auch auf der zweitgrößten Insel im Kreis Pärnu, (121) **Manija**, beheimatet, weshalb die Insel ebenfalls auf der UNESCO-Liste des immateriellen Weltkulturerbes verzeichnet ist. Manija ist eine kleine Felseninsel mit einer Länge von 4,5 Kilometern und einer Breite von bis zu 0,5 Kilometern. Bei Flut und starkem Sturm teilt sich die 187 Hektar große Insel in drei Teile. Auf der Insel wachsen seltene Pflanzen und in den warmen Mai- und Juni Nächten ist das Konzert der Kreuzkröten zu hören. Die Insel, auf der Sie die Schätze des Naturschutzgebietes und das **Inselzentrum von Manija samt Werkstatt** kennenlernen können, lässt sich zu Fuß oder mit dem Auto erkunden. Regionale Gerichte werden im **touristischen Bauernhof Riida** serviert.

✚ Travelling along the western coast of Pärnumaa, the traveller will be met by beaches with astonishing sunset views, as well as historical churches. The region has plenty of opportunities for hiking, spending a night in nature or relaxing in seaside villages. It is worth checking out the **Puhtu-Laelatu Nature Reserve**, famous for its Laelatu meadow, the most diverse plant ecosystem in Northern Europe. Inland, **Tuhu Hiking Trail** with its observation deck is worth visiting.

● Entlang der Westküste des Kreises Pärnu treffen Sie auf Strände mit herrlichem Blick auf den Sonnenuntergang und einzigartige historische Kirchen. Hier gibt es viele Möglichkeiten zum Wandern und Übernachten in der Natur oder zum Verweilen in den Feriendörfern am Meer. In der Nähe von Virtsu lohnt sich ein Besuch des **Naturschutzgebietes Puhtu-Laelatu**, das für die Laubwiese Laelatu mit der artenreichsten Vegetation Nordeuropas bekannt ist. Im Landesinneren ist der einzigartige **Wanderweg Tuhu** mit seinem Aussichtsturm namens Trepp („die Treppe“) einen Besuch wert.

✚ The former industrial city of **Sindi** boasts a unique (84) **set of rapids**, which is perfect for water sports competitions. The river bank is a beautiful spot for walking, since Sindi has plenty of parks and green spaces. In the area, (87) **Sindi Museum** and (86) the church are also worth visiting.

● In der ehemaligen Industriestadt **Sindi** befinden sich die einzigartigen (84) **Stromschnellen der Stadt**, die speziell für Wassersportwettkämpfe geschaffen wurden. Das Flussufer bietet sich außerdem für Spaziergänge an, da es in Sindi Parks und Grünflächen in Hülle und Fülle gibt. Auch das (87) **Museum** und die (86) **Kirche von Sindi** sind einen Besuch wert.



✚ **Soomaa National Park** was created to protect, research and exhibit vast marshes, flood-meadows and forests. Soomaa became especially famous for its **floods**, when the water fills in valleys and forests and cuts access to the rest of the world. Locals say that Soomaa has **five seasons**: spring, summer, autumn, winter and the flood season. You can find information about interesting sights, hiking trails and camping sites in Soomaa at the (71) **Soomaa Nature Centre**, located at Kõrtsi-Tõramaa. It is possible to get around the park on a wooden path or hiking trails on the ground, in addition to that, canoe, snowshoes and sledge tours are available.

● Der **Nationalpark Soomaa** ist ein Naturschutzgebiet, das zum Schutz, zur Erforschung und zum Studium der großen Moore, Auen und Wälder geschaffen wurde. Besonders bekannt sind die **Hochwasserperioden** von Soomaa, wenn das in die Auen und Wälder strömende Wasser die Verkehrswege zur Außenwelt überflutet. Die Einheimischen sagen, dass es in Soomaa **fünf Jahreszeiten** gibt: Frühling, Sommer, Herbst, Winter und Hochwasser. Das (71) **Naturzentrum Soomaa** in Kõrtsi-Tõramaa gibt umfassende Auskunft über interessante Orte, Wanderwege und Campingplätze in Soomaa. Im Nationalpark können Sie auf Holz- und Wanderwegen wandern, Kanu fahren, auf Schneeschuhen laufen oder rodeln gehen.



✚ (39) **Lihula Manor and Museum** serve as a window to the history of one of the first bishop castles in Estonia (1238). A unique disc-golf course is located around the **castle ruins**. Lihula Manor houses a local tourist information centre. (41) **Matsalu National Park Centre** is located in Penijõe Manor, near Lihula, where you can visit a permanent exhibition or watch movies about the local nature and history. Several towers and hiking trails were constructed for nature and bird observation.

● Das (39) **Herrenhaus und Museum Lihula** bietet Einblicke in die Geschichte einer der früheren Bischofsburgen (1238) Estlands. Rund um die **Burgruine** erstreckt sich ein einzigartiger Discgolfplatz und im Herrenhaus Lihula befindet sich eine lokale Touristeninformation. In der Nähe von Lihula befindet sich das (41) **Zentrum des Nationalparks Matsalu** im Herrenhaus Penijõe, wo Sie sich eine Dauerausstellung und Filme über die Natur und die Geschichte der Gegend ansehen können. Mehrere Türme und Wanderwege wurden für den Ausblick auf die Landschaft und zur Beobachtung von Vögeln gebaut und angelegt.



✚ (91) **Lottemaa** is the biggest family theme park in the Baltics. The Inventors' Village, located in a beautiful coastal forest, is well-known from the Lotte films, musicals and books. Lottemaa has more than a hundred attractions, theme houses, enjoyable food and theatre experiences, souvenir shops and a beautiful beach – all for you to explore.

● (91) **Lottemaa** ist der größte Familienfreizeitpark des Baltikums. Das in einem wunderschönen Küstenwald gelegene Dorf der Erfinder ist aus Lotte Filmen, Musicals und Büchern bekannt. Mehr als hundert Attraktionen, Themenhäuser, kulinarische Erlebnisse, spannende Theaterstücke, Souvenirläden und ein schöner Strand erwarten den Besucher in Lottemaa.



✚ Saarde Parish, located in southeastern Pärnumaa, is a forested and boggy area where you can find many opportunities for hiking and immersing yourself in the surrounding forest. In addition to **RMK hiking trails** and forest huts, there are several camping spots located deep in the Saarde woods and on the river banks, providing an opportunity to enjoy being in nature. (112) **Allikukivi Wine Manor** offers an opportunity to get to know local wine-making practices with berries and fruits, as well as stay a night in a glamping tent. A 33-metre-deep (111) **sandstone cave** where you can explore paths made by ground water is also located in Allikukivi.

● Die Landgemeinde Saarde im südöstlichen Teil des Kreises Pärnu ist ein bewaldetes und sumpfiges Gebiet mit vielen großartigen Möglichkeiten zum Wandern und erholenden Eintauchen in den Wald. Neben den **Wanderpfaden** und Waldhütten des RMK gibt es in den Tiefen des Walds und an den Flussufern von Saarde verschiedene Übernachtungsmöglichkeiten, wo Sie ungestört Zeit inmitten der Natur verbringen können. Im (112) **Weingut Allikukivi** haben Sie die Möglichkeit, sich mit der Herstellung von Wein aus heimischen Früchten und Beeren vertraut zu machen und in Glampingzelten zu übernachten. In Allikukivi befindet sich auch eine 33 Meter lange (111) **Sandsteinhöhle**, in der man einen vom Grundwasser geformten Gang im Erdboden bestaunen kann.



✚ **Matsalu National Park** also includes the shallow Matsalu Bay, around 50 islands and islets, as well as the surrounding Väinameri Sea. This is a true paradise for birdwatchers, as it is one of the most important stops for water birds on their migration route between the Arctic and Western Europe. The **Kasari Meadow**, a very important nesting area spanning 4,000 hectares, is located in Matsalu. The Kasari estuary wetlands, spanning 3,000 hectares, are also unique in the Baltics. The beach meadows near Matsalu Bay are some of the biggest in Europe – they also serve as eating spots for migrating birds and nesting areas for shorebirds.

● Der **Nationalpark Matsalu** umfasst die flache Bucht von Matsalu, fast 50 Inseln und Holme sowie das umliegende Väinameri-Archipel. Er ist ein wahres Paradies für Vogelliebhaber und einer der wichtigsten Rastplätze für europäische Wasservögel auf der Zugroute zwischen Arktis und Westeuropa. Zu Matsalu gehört die 4.000 Hektar große **Auwiese von Kasari**, die ein sehr wichtiges Nistgebiet ist. Die größte ihrer Art in der Ostsee ist die Schilfmündung des Flusses Kasari, die fast 3.000 Hektar umfasst. Die Küstenwiesen der Matsalu-Bucht gehören ebenfalls zu den größten in Europa. Sie sind zugleich Nahrungsflächen für Zugvögel und Nistplätze für Watvögel.



✚ The southern coast of Pärnumaa is defined by historic fishing villages and unique sand dunes, housing excellent opportunities for nature and bird observations, as well as enjoying beach activities. To get to know the Tolkuse Marsh, created by the paludification of a former bay, head to **Rannametsa-Tolkuse Nature Study Trail**. The Tornimäe Observation Tower (18 m) in the marsh boasts the highest observation spot in the region. The shallow and warm (104) **Kabli Beach** is one of the favourite spots of summer holiday-goers and is especially loved by families with children. The beach has a promenade, picnic places, children's playgrounds and a summer café. (101) **RMK Kabli Nature Centre** has information about the tourism opportunities around the area, as well as nature-themed exhibitions. **Kabli Hiking Trail** (1.8 km) starts at the centre and runs along the coast, and is a good opportunity to explore seaside plant ecosystems, dune types, nesting places and a variety of bird species. Birds can be observed from two towers along the trail or from the (102) **Kabli Bird Station**, where you can observe bird ringing and bird migration research.

● Die Südküste des Kreises Pärnu ist geprägt von historischen Fischerdörfern und einzigartigen Sanddünen, wo sich ausgezeichnete Möglichkeiten zur Natur- und Vogelbeobachtung sowie zum Vergnügen am Strand bieten. Auf dem **Lehrpfad Rannametsa-Tolkuse** lernen Sie das Moor Tolkuse kennen, das aus der ehemaligen, versumpften Bucht des Meerbusens entstanden ist. Der im Moor befindliche Aussichtsturm Tornimäe (18 m) bietet die höchste Aussicht auf die Umgebung. Der (104) **Strand von Kabli** mit seinem flachen und warmen Wasser ist einer der Lieblingssorte der Urlauber und vor allem bei Familien mit Kindern beliebt. Der Strand verfügt über eine Promenade, Picknickplätze, einen Kinderspielfeldplatz und ein Sommercafé. Der Informationspunkt des (101) **RMK-Naturzentrums von Kabli** gibt Auskunft über die verschiedenen Freizeitmöglichkeiten in der Umgebung und beherbergt zudem naturbezogene Ausstellungen. Vor dem Zentrum beginnt der **Lehrpfad Kabli** (1,8 km), auf dem Sie entlang der Küste etwas über die hiesige Flora, die Dünenarten, die verschiedenen Nistkästen und die artenreiche Vogelpopulation erfahren können. Vögel können von den beiden Türmen des Lehrpfads aus oder in der (102) **Vogelstation Kabli** beobachtet werden, wo man im Herbst etwas über die Vogelberingung und die Erforschung des Vogelzugs lernen kann.